AÑA

nto de

stribu-

scava-

tro, se

1gno-

en in-

ndidad

dinero

s ven-

nientos

pozos,

mpo de

por un privile-

r agua

plicable

instala-

asa del

cion de

oloca coloca

ncia y

recios y

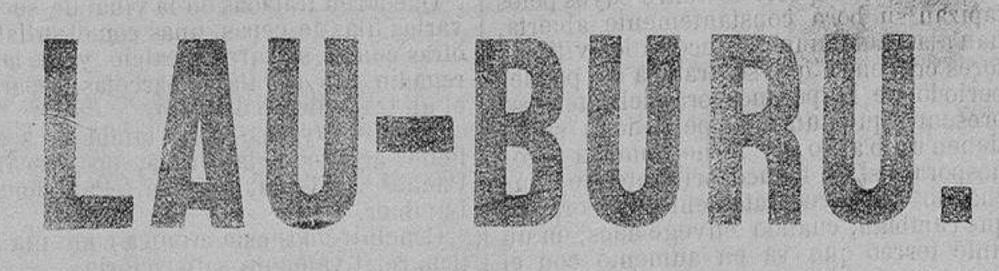
lona.

### Precios de suscricion.

En Pamplona UNA poseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Annucios y comunicados PRECIOS CONVENCIONALES.

Mumero suelto OlNOO gentimos. Atrasado QUINOB continuos.



Puntos de suscricion

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DESERVICION Y REDACION PLAZA DEL CASTILLO NÚMERO 25 PLANTA BAJA

### ILUSIONES Y REALIDAD.

Dejada á un lado la reseña de la diferente conducta seguida por los principales corifeos de la impiedad en vida y cuando se aproxima la hora en la que las cosas se ven y aprecian semuy curioso, (más al que renunciamos por ahora,) y nos presentaría las conversiones de Laharpe, Marmontel, Charnois, La Mettrie, Du Marsais, Deslandes, Fontenelle, marqués de Angers, Buffon, Boulanger, De Prades, Bouguer, Montesquieu, Trusint, Langlet, Merisier, Pallisot y otros muchisimos (pues solo citamos los anteriores por ser los mas notables escepticos y librepensadores tranceses del siglo pasado;) concretándonos al punto de la decadencia y próxima desaparicion del catolicismo, que es la nota dominante en la carta del ciudadano Duportal, están tan lejos las ilusiones de la realidad, que sin duda al espresarse de la manera vista dicho impío, debia tener presente el gran consejo de su maesto Voltaire cuando escribía. «Es necesario mentir como un demonio, »no con timidez y por algun tiempo, »sino con atrevimiento y siempre.... »Los grandes políticos deben siempre engañar al público.» (Voltaire; cartas de 21 de Octubre de 1736, y de 4 de de Febrero de 1762.)

Y á la verdad, mal que les pese à recer, segun Mr. Duportal! dichos señores, el catolicismo ó la vez muéstrase más pujante, más fuerte i do hace pocos meses árbitro entre dos cubierta é hipócrita de otros; y junto á la tumba que le han preparado, contempla cómo van en ella cayendo y

desapareciendo sus enemigos. Para convencerse de ello no hay

más que echar una ojeada á las misiones católicas del mundo entero; que si bien la propagacion de la fé ha costado y esta costando en algunos puntos grandes, dolorosos y sangrientos sacrificios, esto no impide siga su progresiva y triunfente marcha como no desalienta á un general las siempre sensibles pérdidas de algunos soldados, gun lo que realmente son y valen; re- con tal de conseguir su objeto de deseña que nos conduciría á un estudio | rrotar al enemigo y libertar la pátria | oprimida por ominoso tirano.

El progreso de la gerarquia eclesiástica católica, verdadero medio de conocer la propagacion de la Religion, es tal, que segun la guia oficial, Gerarchie cattolica para 1886, bajo el glorioso pontificado de Leon XIII se han exigido cinco arzobispados, veinte y seis obispados; una delegacion apostólica; veinte y ocho vicariatos apostólicos; además de haber sido nuevamente erígidos dos antíguos obispados, y elevadas á vicariatos tres antiguas prefecturas apostólicas. ¡Que fecundidad no indican todos estos títulos nuevos, cada uno de los cuales equivale en estension á más de algun reino!

El poderoso emperador de la China, de ese vastisimo territorrio que en tantos siglos no pudieron pisar los europeos, entabla negociacion escon el Papa; y en breve el Vaticano tendrá su nuncio ó delegado apostolico en la corte del celeste Imperio, como los tiene en las de Europa. ¡Y el poder de la Iglesia se halla pronto á desapa-

Con asombro de sus enemigos, ese Iglesia no solo no muere, sino cada | anciano que rige la Iglesia, es elegiy vigorosa, á pesar de la persecucion | nobles naciones, (de las cuales una rencias en las que la diplomacia, agotando sus recursos, se declaraba impotente, detrás de las cuales solo se vislumbraban horizontes de sangre y destruccion. Su fallo fué escuchado y

religiosamente acatado, acrecentándose de este modo la influencia de la cabeza visible de la Iglesia robusteciéndose imponderablemente su fuerza moral; y para coronamiento de todo esto, la paz religiosa en Alemania, será muy en breve un hecho, Bismark el diplomático más astuto, dá al Papa el tratamiento de Majestad; y el anciano emperador Guillermo le envia riquisimo pectoral de oro y diamantes, acompañado de cariñosa carta, en que con su achacosa mano espresa la sinceridad de su afecto y veneracion. ¡Y esa Iglesia muere de consuccion segun la impiedad!

Más aún. Nadie ignora las dificultades y complicaciones terribles que presenta y envuelve la eterna cuestion de oriente. Una chispa es suficiente para que estalle la mina, por tantas causas formada, produciendo en tal caso desastres, que no pueden calcularse ni preveerse, pues sabido es la profunda division que reina en las potencias acerca de este punto, favoreciendo á Turquia, los gabinetes de Londres, Austria y el Quirinal, y á Grecia los de París y San Petesburgo.

Ahora bien; en tan criticas y difíciles circunstancias, comienza á hacerse camino entre las grandes potencias (aunque solo se ha indicado oficiosamente hasta ahora por una de ellas) el proyecto de someter en último resultado el conflicto existente entre Turquía y Grecia, á la mediacion de la Santa Sede. Vengan ahora diciéndonos que de la Iglesia nadie hace caso, que desaparece visiblemente, que es un anacronismo! No: quien desaparece es la impiedad, es el inmundo filosofismo del siglo pasado. Véanse sangrienta y descarada de unos, en- es protestante,) para terminar dife- sino las conversiones al catolicismo, no solo de las sectas protestantes, sino de los mismos impios. Ahí Leon Taxil; gigante hace un año, de la irreligion: hijo sumiso y critiano ferviente en la actualidad.

La Iglesia colocada sobre firmísima piedra iudica á las naciones lo mismo que á los individuos el puerto de salvacion en la deshecha tempestad presente; los individuos, lo mismo que las naciones consiguen salvarse, escuchando sus avisos. Solamente se pierden los que creyendo que la Iglesia pasa y desaparece, (cuando los que desaparecen y pasan son ellos arrastrados por las pasiones; como al viajero se le figura que huyen por delante de su ventanilla campos, pueblos y montes siendo así que quien huye es él, arrastrado por rujidora máquina) no atienden á sus voces, con las que trata de apartarlos del abismo á donde caminan.

INIGO.

## Campaña contra el midew.

the scheenest entitles centred the

Bien merecen esta denominación las gestiones emprendidas por la Junta provincial de cuya constitucion dimos cuenta á su tiempo y en la que estan representadas la Exema. Diputacion, el Consejo de Agricultura y la Asociación vinícola de Navarra.

Hace dias adelantamos la noticia de que la mencionada Junta había acordado que una comision de su seno pasara á Peralta con objeto de estudiar la enfermedad que se ha presentado en los viñedos de aquella localidad, ensayar prácticamente los me dios que la ciencia recomienda para combatir la peronospora vitis y dar alguna conferencia acerca de las sustancias é instrumentos que deben emplearse á fin de prevenir y atacar la terrible epidemia del viñedo.

Hoy sabemos ya cómo se ha cumplido esa resolucion, y vamos á ponerlo en conocimiento de los lectores, pues que asuntos que tan de cerca afectan á la principal riqueza de la provincia, son sobradamente interesantes para que no les concedamos atencion preferente.

La conferencia ó sesion teórica acerca de los medios de combatir el mildew, se verificó en la casa municipal de Peralta el dia 9 del corriente á las diez y media de la mañana y las pruebas prácticas el dia siguiente en dos viñas de aquella jurisdición.

De unas y otras nos dá cuenta la Revista Agrícola en los siguientes párrafos.

FOLLETIN DEL "LAU-BUBU,"

(por Mme. Bourdon.)

gran sillon, rigido é inmóvil, no conservaba de la vida más que una mirada inquieta y fija: trató de hablar, y con voz insegura dijo:

-Lee un capítulo del Evangelio. Ludovica cogió el libro divino; precioso libro donde el incrédulo encuentra fé, el débil luerza y el moribuado esperanza Le abrió con respeto. La invisible mano de un ángel guió sin duda la suya, porque abrió el Nuevo Testamento por la parabola del Hijo Pródigo. La leyó con voz conmovida; leyó los errores del Joven insensato, el abandono del padre, el derroche de la herencia, la miseria y la verguenza que cayeron sobre la frente del hijo rebelde, el hambre que le roia las entrañas, los amargos remord mientos que causaba en su alma el dulce pensamiento de la casa paterna, tan locamente abandonada, y per fin llegó á esta exclamacion del alma:

«Me levantaré é iré à mi padre y le diré: «Padre pequé contra el Cielo y contra tí.»

Ludovica levantó los ojos: su padre la es cuchaba.

Volvió á coger el libro sagrado; leyó cómo el padre estaba triste por la ausencia y cómo reconoció à su hijo bajo la librea de la indigencia: cómo le recibió, las caricias que le hizo, las lágrimas de gozo con que bañó la frente del pródigo prosternado á sus piés y su voz se ahogó en lágrimas cuando leyó las últimas palabras del Salvador:

«Alegrémonos, porque vuestro hermano, que estaba perdido, se ha encontrado; jestaba muerto y ha resucitadol»

El libro se escapó de las manos de Ludovica; esta se arrodilló ante su padre, diciendo con voz suplicante:

- Jorgel Padre mio, perdon! perdon en nombre del Dios que perdone!

La barrera se rompió. Dios mismo acababa de habler. El Sr. de Tilleghem hizo un esfuerzo para levanterse; sus lábios paralizados se entreabrieron, y dijo:

-Perdona a mi hijo.

En seguida volvió à caer en su s llon. Su alma habia volado con aquel supremo esfuerzo que acababa de hacer, para presentarse ante el Juez que ha dicho: «¡Bienaventurados los misericordiosos porque ellos alcanzaráu miser cordia!

ential many mentiles of the value of the val El testamento.

them will the description of the Cartification

Tres meses despues de la muerte del señor Tilleghem, varias persones estaban reunidas en su casa, en un salon colgado de negro, Lu dovica aparecia en el centro del grupo: a su lado estaba Pawels, el notario de la casa, varios parientes y un sacerdote confesor de su padre y el suyo. Sobre la mesa, al lado de un

pesado tintero de plata, se vela un pergamino cerrado y sellado con varios sellos, sobre el cual estaban escritas estas palabras: «Este es mi testamento. Jacobo Tilleghem.» Reinaba gran sil-ncio: parecia que tojos es eraban algo. Por fin Ludovica levantó los ojos, y dirig éndose al notario, le d jo:

- Estals seguro de que ha vuelto?

-Si, señorita, su buque la Esperanza ha fondeado en Flessinge, donde ha debido recib'r mi mensaje.

-Esto es un largo retraso, dijo uno de los parientes más ancianos; debia procederse por via de delegación. Pero, añadió en voz baja y mirando al mistirioso testamento, se me figura que no será necesario hscer d v siones.

Ludovica nada dijo: oyéronse pasos en la escalera. Se abrió la puerta y un hombre entró precipitadamente. ¿Quién hubiera reconocido al hermoso Jorge de Tilleghem, tan gracioso y elegante en otros elempos, en un hombre en quien todo revelaba una vejez prem tura, suma pobreza y pesares devoradores? Su traje demostraba que no había encontrado en las Indias la deseana fortuns; ou fisonomia de-

NA.

pasajeros encionaajes para leros con ajo.

Corredor

Sesion teórica.

A la hora citada con una numerosa y escogida concurrencia compuesta eu su mayor parte de propietarios de viñas de la villa y forasteros, dió principio la sesion tan importante como todos los actos que con idéntico fin se realicen.

Presidia el acto el Teniente Alcalde don Santos Redin; á su derecha en primer término se hallaba el Diputado provincial D. Fermin Iñarra y en segundo el Ingeniero Agrónomo D. Luis Sagastume: á la izquierda del Presidente se colocó D. Nor-

berto Goizueta.

El señor Redin, con palabra clara y castiza, saludó al público y á la Comision é hizo grandes elogios del Consejo provincial de Agricultura, industria y Comercio y de la Asociacion Vinícola, dando gracias á la Excma. Diputacion por el interés que se toma en el asunto; y terminó diciendo que el señor Ingeniero Agrónomo iba á esplicar algo referente á la enfermedad de la vid en Navarra, que esto para todos era muy interesante y que por lo tanto no lo encarecia y que esperaba de los viticultores, que oyendo la voz de la cienciasecundaran los buenos deseos que animan á la Comision de defensa.

El señor Sagastume dió principio á la conferencia esplicando cuál es el objeto de la Comision y lo que se propone esta con su viaje á Peralta. Otreció que el dia 10 á las nueve de la mañana, se ejecutarian en viñas de esta jurisdiccion varias prácticas empleando en ellas algunos remedios que al efecto se habian traido de Pamplona.

Pasó á describir la enfermedad de que se encuentra atacado el viñedo que hasta el presente habia podido observar en este término municipal. Esplicó los caractères que presenta el Mildew al aparecer en las hojas de la vid y los tres períodos consecuentes al desarrollo de esta criptógama: dijo que era originaria de América y que hace bastantes años que se conoce en Europa, especialmente en Francia. Advirtió que á pesar de la existencia del Mildew en Navarra predominaba en esta localidad la enfermedad conocida con el nombre de Erinosis ó sarna de la vid, de la que presentó varios ejemplares recogidos por él mismo en viñas de esta jurisdiccion.

Describió los caractéres de la Erinosis y del Oidium y manifestó cómo se pueden distinguir las tres enfermedades una de otra.

El hongo que produce el Oidium habita tan solo en la superficie de la planta en que vive, ennegrece su epidermis, ataca cualquiera de las caras de la hoja y daña los frutos directamente donde causa el destrozo: la alteracion de la hoja puede dete nerse en la epidermis lo cual hace relativamente tácil su estincion. La Peronospora es parásita del interior de la planta, ennegrece, no la epidermis, sino la parenquima, sale al exterior por todo el envés del pámpano y sus manchas son limitadas y concretas; ataca rara vez á los frutos, les priva la maturacion por la muerte de las hojas y como la alteración de estas se ve rifica por sus tejidos interiores, la peronospora es, por no poder alcanzar al micelio en la curacion directamente, verda deramente temible.

Además el polvillo producido por el Oidium es de un color aplomado y exhala un olor á moho, mientras la peronospora en sus manchas de la cara foliacea interior es blanca de forma arbórea y con conidios en las estremidades de las ramificaciones. Las manchas blancas de la cara inferior se corresponden por otras de igual forma y color de tabaco en la superior y son completamente inodoras.

La enfermedad Erinosis (sarna de la viña) les causada por un insecto. Produce

en las hojas de la vid una alteracion en forma de abolladura poco ó nada peligrosa, que es una agalla consecutiva á la picadura del animal, como estas agallas, cuya convexidad se encuentra en la parte superior de la hoja, se cubren por la parte inferior de una especie de fieltro cuyos pelos tapizan su boca constantemente abierta, han alarmado muchas veces á los viticultores creyendo que se trataba del primer periodo de la peronospora, debe tenerse presente que nunca los pelos de la sarna tienen un blanco de leche como la peronospora y si un blanco brillante de lana cuando muy recientemente elaborados, que cambian, cuando envegecidos, en un tinte terreo que vá en aumento con el tiempo: son ademas mucho más gruesos que los filamentos fructíferos de la pero nospora y muy adherentes, rígidos y adelgazados hasta terminarse en punta en vez de ser ramificados. Las abolladuras del Erineo se mantienen siempre verdes en la parte superior de la hoja sin producir en ella mancha alguna, al contrario de la enfermedad peronospórica que sus eflorescencias se dilatan por la alteracion del color del haz del pámpano en los puntos afectados.

Lo que acaba de leerse es lo más importante de la reunion, pues lo demás se redujo á excitar á los viticultores á estar prevenidos, á cuyo fin el mismo Sr. Sagastume espuso el enorme deficit que la produccion de vinos ha sufrido en el año ultimo y lo reducido de los gastos que ocasionan los medios de defensa contra el mildew que se recomiendan, de todos

los cuales dió claras esplicaciones. Un punto importante se discutió y es el peligro de que empleando el sulfato de cobre, exista éste despues en el vino, pero se hizo ver á este propósito que respeta bles personas y corporaciones entre las que se citó á Mr. Pasteur, Mr. Millardet, la sociedad farmacéutica de Burdeos, etc., han dado su dictámen y probado que no puede causar perjuicio alguno á la salud por la ínfima cantidad de sulfato que se contenga en la uva.

### Prácticas en el campo.

A las nueve de la mañana del día 10 salió la Comision de Peralta y se dirigió á una viña sita en el término La Royuela propia de D. Eladio Goizueta quien se presto generosamente á que en ella se hiciesen las esperiencias.

Se Îlevó al campo una cantidad de sulfato de cobre diluido en agua, cal y sulfuro de calcio. El sulfuro se había disuelto con antelacion á fin de que estuviera preparado pues por su dureza no podía hacerse

en el momento.

Puesta en un comportillo la cantidad de cal necesaria y correspondiente á la de sulfato, se echó el agua y prepara da la lechada se mezclaron las dos disoluciones y acto seguido se comenzó el asperges que por cierto lo hicieron con sin igual destreza los operarios encargados, que por primera vez en su vida ejecutaban esta operacion.

Concluido el tratamiento con el sulfato de cobre, se puso en una vasija el agua necesaria para resolver el sulfuro de calcio que tambien se había preparado previamente, como tiene que ser, y hecha la mezcla del sulturo con el agua, se comenzó el tratamiento usando como para el anterior, las escobillas de brezo (en la ribera llaman bierzo y en la montaña illara) he chas con arreglo al modelo recibido de Montpelier.

desecano se quedó en hacer las mismas operaciones en otra viña de regadío en la tarde del mismo dia.

El señor don Sandalio Moreno, con la

de Agosto, yo Jacobo de Tilleghem, en pleno estado de salud y de razon, he escrito de mi mano estas últimas desposiciones:

»Habiendo recibido de mi hijo Jorge ofensas gravisimas y no habicado encontrado en su conducta ni virtud; ni obediencia, ni juicio, declárole por este documento, hecho y firmado por mí, privado de todos sus derechos á las herencias y sucesiones que tengo de todos mis antepasados y que he aumentado con mis adquisiciones, y traspaso todos sus derechos á Meria Ludovica Tilleghem, mi hija sumisa y queridísima.

»Dono y lego todos m's bienes muebles é inmuebles á my citada hija.»

Reinaba un profundo silencio, Jorge estaba

pálido y entre sus manos crispadas movia su sombrero.

Ludovica se levantó y dijo con gran calma: -Maestro Pawls, jes ya mia la fortuna de mi padte? ¿Puedo disponer de ella libremente? -Si, señorita; el acta está en toda regla.

Ludovica cogió el testamento y le rompió, y echando sus pedazos al fuego, cogió la mano de su hermano y dijo:

amabilidad que le caracteriza, habia ofre cido para las prácticas una hermosa viña de su propiedad á la que se fué por la tarde y se repitió en ella lo que se había efectuado por la mañana en la del señor Goizueta.

Quedaron tratadas en la viña de secano varias filas de cepas, unas con el sulfato y otras con el sulfuro de calcio y en la de regadio dos regulares parcelas, separado el un tratamiento del otro.

Estos ensayos se harán tambien, segun tiene acordado la Junta, en Cascante, Puente la Reina, Estella, Pamplona y Lumbier.

Concluirémos esta crónica con una noticia relativamente satisfactoria.

La comision ha salido de Peralta con la satisfaccion de que, la enfermedad que predomina en aquellos viñedos es la Erinosis ó Sarna de la vid, no tan peligrosa como el Mildew, pero no por esto, deben confiar los viticultores, sino por el contrario, vigilar constantemente las viñas en estos meses, y seguir remitiendo á la junta de defensa lashojas y demás órganos atacados para su inspeccion.

## Bien por los de Ujué!

Remitido,

El agradecimiento para con los generosos habitantes de Ujué es, Sr. Director, el que me impulsa á escribir estos mal coordinados renglones.

El dia 4 del mes que corre tuvo lugar la imponente manifestacion religiosa que hizo esta villa de Murillo el Fruto en conmemoracion del año mil de la invencion de la

Santísima Vírgen de Ujué.

Media hora ántes de arribar al Santuario nos divisaron los vecinos de Ujué, y al punto nos enviaron su fraternal saludo, disparando cohetes y echando á vuelo las campanas de la Real Iglesia. ¡Viva María! ¡Viva Ujué! fueron las frases que sin advertirlo articularon mis trémulos lábios, ya emocionados por el tierno y conmovedor cuadro que ofrecian á mi vista más de 400 Romeros, que en ordenada y devota procesion no cesaban de entonar dulces y melodiosos cánticos á la Reina del cielo.

Próximos á las puertas de la poblacion salieron á recibirnos el Cabildo, una comision del Ayuntamiento, y multitud de vecinos, que olvidados de sus ocupaciones habituales, querian participar de nuestra alegria, segun se reflejaba en sus semblantes, y acompañarnos en la solemne funcion que íbamos á celebrar en obseguio

de su Patrona,

Terminado que fué nuestro homenaje pudimos apreciar en su justo valor el ca racter bondadoso y desprendido de aquellos honrados moradores, que nos dieron albergue en sus casas y nos obligaron á sentarnos en sus mesas, sin permitirnos ir á las posadas, tratándonos como á próximos parientes, ó amigos de la mayor intimidad. Y esto que hicieron con nosotros el dia 4, lo ejecutaron con los Romeros de San Martin y Tafalla en los dias 1.º y 2.º de Mayo, y lo propio harán sin género de du da con cuantos pueblos acudan en peregrinacion durante todo el mes, sin que les arredre el gasto, ni las incomodidades, y molestias del sinnúmero de Peregrinos que cobijarán en sus viviendas,

Ahora bien, Sr. Director: Si es ingrato el que disimula haber recibido beneficios. más ingrato el que no dá gracias por ellos, é ingratísimo el que los olvida, segun de-Concluidas las prácticas en esta viña cia Séneca, filósofo gentil; ¿estará demás que los Romeros rindamos público taibuto de gratitud á los hospitalarios habitantes de Újné por su fraternal acogida y fino recibimiento? Ciertamente que no. Felicito,

> -Jorge, mi padre te perdonó. Cumplo su última voluntad, que no pudo manifester por falta de tiempo. ¡Partamos esos bienes, herm ano mio, y seamos dichosos!

### VII.

### Matrimonio.

-Es preciso que esa jóven sea mi hija, decia la condesa viuda de Vivar al Sr. Pawells, que acababa de contarle el rasgo de Ludovica.

En efecto, aquella misma noche la condesa tuvo una entrevista con la jóven; la besó y la abrazó con efusion, y llamándola «hija mia,» se separó de ella enternecida.

-Pues ¿cómo, querida niña, dijo el viejo sacerdote cuando Ludovica le manifestó su próximo casamiento, r husasteis la mano del

conde cuando vuestro padre os lo propuso? Ludovica respondió con la humildad que es apoyo de la virtud.

-Conocia las Intenciones de mi padre y desconflaba de mi misma. Estando casada y siendo la madre de familia, teniendo mucha y

pues, con toda la efusion de miagradecido corazon, en mi nombre, y en el de todos los Peregrinos, de cuyos sentimientos creo ser sel intérprete, al Cabildo. al Ayuntamiento y vecinos de Ujué por sus desvelos y sacrificios en pró de los que acudimos en este florido mes a bendecir, alabar y glorificar á la Santisima Vírgen de Ujué á ofrecerla nuestros votos y dones y a ne gociar con nuestros obsequios su favor, ya que ella puede por intercesion lo que su divino Hijo por naturaleza,

Murillo el Fruto 11 de Mayo de 1886.

R. B.

esta

cons

mié

Pen:

tam

vem

tele

Cort

cuer

sobr

troz

sabe

tal (

de A

cios

hicie

nan

ban

oido

que habi

salv

port

ros 1

sino

Asis

no s

espe

curs

Ecle

dand

habi

delo

tinu

circu

y go

instr

hace

nista

Abri

de B

años

soam

edad

el mi

noch

esta

mode

to de

la pr

gada

puer

en V

orad

del h

los q

gado

caus

mina

unos

Luis

pueb

nada

cion

sus 1

que :

"Doi

lidad

cerlo

preci

obra

franc

ble, nol h llas libre

cuad

men

dame

Cr

P

### Ayun tamiento de Pamplona.

Sesion del dia 13 de Mayo de 1886. PRESIDENCIA de D. JOAQUIN GARCIA Y ECHARRI.

Leyose el acta de la sesion anterior que fué aprobada.

Se dá cuenta de algunos asuntos de escaso interés, que pasan á diferentes comisiones.

Pasan á la comision de hacienda varias instancias solicitando la plaza de auxiliar de la contaduría municipal.

El señor Sagüés, en nombre de la comision encargada de la reforma del Reglamento de jubilaciones y pensiones, propone la reforma de algunas de las bases de dicho Reglamento, que quedan sobre la mesa para estudio de los señores concejales.

El Sr. Echarte recuerda que hace algun tiempo elevó el municipio una exposicion á la Corporacion provincial pidiendo la supresion de las cadenas ó portazgos pró ximos á esta ciudad, y que hasta la fecha no se ha obtenido resolucion sobre ello.

Con este motivo excita este señor al municipio para que recaiga pronta resolucion sobre el asunto.

El señor Presidente promete que se hará lo necesario para conseguir lo que el señor Echarte desea.

Respondiendo á una pregunta hecha por el señor Echarte en la sesion anterior y que consistia en saber si la piedra pagaba derechos de introduccion en esta ciudad, el señor Cumia contesta que no paga la piedra ningun derecho de de entrada.

Y no habiendo más asuntos que tratar se levantó la sesion á las cinco y media.

## Gacetillas

En el escrito Olite en Ujué que ayer publicamos se han deslizado varias erratas; las más importantes son: en la tercera columna dice "los tres párrocos subieron al pulpito; debe leerse los señores párrocos subieron al púlpito;" en la misma columna dice, "aquellas actitudes de humanidad," léase, "aquellas actitudes de humildad;" en la cuarta dies, "versó sobe lo natural," léase, "versó acerca de lo sobre natural," etc.

Hemos pasado un dia entero sin recibir noticias de Madrid. En nuestro número de ayer no publicamos telegramas: lo mismo sucedió à los colegas locales.

¿Cuál es la causa? No la conocemos detenida-

graves atenciones, quizás no hubiera oldo la voz de la justicia... y jquizás hubiera sacrificado el interés de mi hermano al de los mios.

- Pero negándos á casaros renunciabals à vuestra felicidad!

-¡Acaso no era ese mi deber? repuso con candor.

Ludovica se casó y fué muy feliz y muy estimada. Su hermano, semejante al árbol de que habla el Evangelio, y que herido por las maldiciones divinas, se secó sin dar frutos, fué languideciendo y murió en la flor de los años, víctima de sus pasiones y abrumado per el peso que hace inclinar las frentes más altivas «el remordimiento de una falta irrepara-

(De La Hormiga de Oro.)

mostraba un aspecto duro y casi salvaje. No respondió al saludo de su hermana, que le abrazaba con efusion, sino con un momento de silencio diciendo luego: -Ludovica, vengo á asistir á vuestro triun-

fo.

-iA mi triunfo?

-Sid duda alguna; ino erais vos la hija predilecta, favorecida y enriquecida con todos los derechos?

-Silencio, caballero, dijo el anciano sacerdote, y sabed que si habeis sido honrado con el perdon de vuestro padre, únicamente vuestra hermana lo ha obtenido.

Jorge no volvió á hablar; se sentó y ocultó su cara entre las manos.

El notario se levantó, y despues de saludar á la asamblea, d'jo:

-Nos hemos reunido para conocer la última volunted del noble mesire Jacobo de Tilleghem. Vamos á proceder á la lectura del acta.

En seguida, tomando el testamento, rompió los sellos y leyó:

«En el año del Señor 1622, el veinte del mes

ló, d la m pal q gido cesis mo J ellas

blica 80 V Di rá la ran e

plaza medi corre rro l

al ho mul gradecido de todos entos creo l Ayuntas desvelos acudimos , alabar y de Ujué á es y a ne l favor, ya o que su

de 1886.

1886. Y ECHARRI.

lona.

or que fué os de es-

entes co-

da varias auxiliar

e la comiel Reglanes, pro-las bases lan sobre ores con-

ace algun xposicion diendo la zgos pró la fecha re ello. señor al nta reso.

ue se hará e el señor

hecha por nterior y a pagaba a ciudad, paga lá rada.

ue tratar media.

jué que rias erraercera coon al puls subieron ce, "aque-"aquellas arta dice, ersó acerca

tero sin ro número lo mismo s detenida

a oldo la a sacrifilos mios. nciabais à

puso con muy esarbol de por las ar frutos, or de los mado por más alti.

irrepara-

ro.)

mente; mas tenemos por cierto que la línea estaba y tal vez está todavia interrumpida á consecuencia de una tormenta que descargó el miércoles à la tarde eu varias comarcas de la Península, como lo indica el hecho de estar tambien interrumpida la linea del Norte, segun vemos en los periódicos de Vascongadas.

Pero no nos faltaron solamente ayer los telegramas; nos faltó tambien el correo de la Corte, el cual no enlazó en Casetas á consecuencia, segun parece, de haberse desprendido sobre la via, no sabemos en qué punto, un gran trozo de terreno.

De modo que ni por correo ni por telégrafo sabemos una palabra de lo que pasa en la capital del Reino.

Ayer, cumpleaños de D. Francisco de Asis ondeó el pabellon nacional en los edificios públicos, las tropas vistieron de gala y se hicieron en la ciudadela las salvas de ordenanza.

¿Con que ha nacido hembra?

Tal es la frase que ayer mañana pronunciaban varias personas que desde el lecho habian oido en la madrugada los disparos de cañon que se hicieron en la ciudadela y que, segun habian contado eran quince, número de las salvas que han de hacerse si efectivamente el portumo es femenino. Pero los referidos disparos no eran por el alumbramiento de la Regente, sino por el cumpleaños de D. Francisco de Asis.

Por lo demás, posible es que el fausto suceso no se haga esperar, si son fundadas que anteaver corrieron segun los cuales S. M. habia esperimentado ya los primeros sintomas pre-

cursores del alumbramiento.

En el último número del Boletin Eclesiástico se insertó una R. O. circular mandando que se proceda á eleccion de nuevos habilitados del clero, por terminarse los poderes de los actuales en 30 de Junio proximo. A continuacion de la referida R. O. aparece una circular en la que el Iltmo. Sr- Vicario general y gobernador eclesiástico de este obispado, da instrucciones con sugecion à las cuales ha de hacerse la eleccion de Habilitado.

D. Gerónimo VIlloch, Gresbitero, Patrimonista de la villa de Roncal, falleció el dia 11 de

Abrii à los 80 años de edad.

D. José Maria Lizarraga, Beneficiado jubilado de Biurrum, falleció el dia 17 de Abril a los 76 años de edad.

D. Isidoro Ezpelegui, Párreco propio de Barasoain, falleció el dia 9 de Mayo, a los 48 años de edad.

R. I. P.

El cambio atmosférico que se efectuó el miércoles dió por resultado que en la tarde y noche de ese dia lloviera abundantemente en esta comarca.

Creemos que estas lluvias no perjudicarán en modo alguno á las cosechas.

El jefe de la guardia civil del puesto de Salinas de Oro comunica al gobernador de la provincia, que á las dos y media de la madrugada del dia 9 dispararon un trabucazo en la puerta de la casa que habita Aquilino Legarreta en Villanueva de Yerri, de cuyo disparo resultó oradada aquella y con grandes desperfectos.

Han sido detenidos, como presuntos autores del hecho, ocho jovenes vecinos de dicho pueblo, los que han sido puestos à disposicion del juzgado de instruccion de Estella.

En el juzgado de Aoiz se instruye causa criminal por hallazgo en el parage deno-

minado de Aracuain, jurisdiccion de Ayechu, de unos restos humanos que se supone sean los de Luis Zazpe vecino que fué de Meoz, de cuyo pueblo se fugó en estado de demencia y que nada se pudo averiguar de su paradero. Aconsejamos á la empresa y direc-

cion del teatro-y con este consejo miramos por sus intereses, à la vez que cumplimos un deberque no pongan en escena obras como "Bocaccio," "La mascota," "Los mosqueteros grises," "Doña Juanita,, y otras que rechazan la moralidad y el buen |gusto.

Para complacer, como vemos se procura hacerlo, al público sensato de esta capital, no es preciso ni oportuno siquiera echar mano de obras frivolas traidas del corrompido teatro frances. Si en estas se oye una música agradable, tambien es cierto que en el repertorio espanol hay obras que aventajan con mucho á aquellas en bellezas musicales, ademas de que sus libretos ofrecen tantas bellezas literarias como cuadros repugnantes se exhiben en las arriba mencionadas.

Dicen de Tudela que no tiene fundamento la noticia que en aquella ciudad circulo, de que un individuo del cabildo catedral de la misma sería propuesto para una silla episcopal que se suponía iba á quedar vacante.

El señor obispo de Teruel ha dirigido la convocatoria à todo el clero de la diócecesis para que se reuna n sínodo el 5 del próximo Junio.

Se celebrarán seis sesiones, observándose en ellas lo dispuesto en el pontifical.

El señor obispo de Tarazona ha publicado el edicto para proveer mediante concur

so varios curatos de la diócesis. Durante el término de sesenta dias se admitira la documentacion y los ejercicios se verificarán el 8, 9 y 10 del próximo Julio.

Cuatro perros que se hallaban en la plaza de toros, han sido puestos en libertad, mediante haber satisfecho sus dueños la multa correspondiente.

Un carretero que ha roto con el carro la pilastra qua existe en el barandado frente al hospital militar ha sido castigado con una multa y además el importe del daño causado.

Ha sido castigado un carretero con la multa de quince pesetas por haber atravesado con el carro varias calles de esta ciudad con exceso de carga.

Ciento treinta y nueve reses lanares procedentes de Castilla han llegado para el consumo y se han mandado reconocer por el vete. rinario.

En la noche del viernes último un incendio ha destruido completamente el nuevo teatro Derby, de Londres.

Uno de los artistas, Mr. Adms, ha perec do en las llamas.

Durante las fiestas de San Vicente en Villajoyasa, se escapó un toro de los qui se habían lidiado subiendo por la escalera de una casa y despues à un terradillo. En su excursion por varios tejados todo lo rompía y se hundia á su paso; despues se arrojó á la calle desde buena altura y se metió en el mar.

Nadaba con tal velocidad, dice la carta que da estas noticias, que ningun vapor ha hecho mas camino en menos tiempo. En seguida salieron lanchas en busca del toro, y al cabo de hora y media lo "pescaron," remolcándolo á tierra no sın renida brega; pues acometía á las lanchas y había que defenders con los remos.

Todavía ese to: o dió más que hacer; pues se fugó al dia siguiente camino de Benidorm, ignorándose si habrá causado de gracias.

La futura presidente de los Estados-Unidos.

Desde hace dias se halla en París la señorita Folsom, cuyo casamiento con el presidente de los Estados-Unidos, Mr. Clevelan, ha de celebrarse en el próximo mes de Junio.

La novia del jefe supremo de la Union Norteamericana es una hermosisima jóven de veinte años de edad.

Mr. Cleveland ha cumplido hace pocos dias cuarenta y tres años.

La estancia de la señorita Folsom en la capital de la vecina república tiene por objeto ultimar los aprestos de su canastilla de boda,

Parece que se piensa construir por una empresa particular, una gran plaza de pelota en la vecina villa de Hendaya. El proyecto es cerca de la playa de Ondarraiz, donde cuentan con sitlo y espacio suficientes para el objeto, y su inauguracion será en el próximo mes de

Una nueva iglesia.

Dentro de poco tiempo contará Madrid con una iglesia más. Las obras del magnifico templo que se construye en el Asilo del Sagrado Corazon de Jesús adelantan rápidamente. Se abrirá al culto el dia 2 de Julio.

En los tres últimos meses, las señoras del Sagrado Corazon han reunido donativos por valor de 20.000 duros con destino á esta iglesia, que por la riqueza y novedad de su decorado es una verdadera obra de arte.

En los cortejos inmediatos á Granada hay grande alarma.

Hace algunos dias, un perro atacado de hidrofobia mordió á un asno en la proximidad del cortijo de la Torre, existente en el camino de pinos. El animal adquirió la terrible enfermedad muriendo de sus resultas. Algunos perros comieron de la carne del jumento y rabiaron tambien, esperando igualmente rabien otros que comieron dicha carne. Los restos del asno contiquaban ayer insepultos, habiendo salido una comision de veterinarios para tomar las deternaciones precisas.

A los perros hidrófobos se les persigue por todos los vecinos, dándoles muerte en la forma que pueden hacerlo.

## Cultos religiosos.

Viérnes.-San Bonifacio.

En San Saturnino: Cuarenta Horas: Se expone S. D. M. álas seis y se reserva á las

En San Nicolás: Continúa la novera del Santo Patrono.

Al oscurecer, los ejercicios de las Flores. En San Agustin: Cultos del Apostolado de la oracion en honor del Sagrado Conazon de

A las once misa solemne con el Santísimo expuesto. A las siete y media de la tarde ejercicio con axpuesto y platica.

## Anuncios preferentes

### EMULSION ANGULO.

"Aceite puro higado bacalao con hipofosfito, recetada por los mejores médicos como la más eficaz para curar la "tisis, escrófulas, raquitismo, catarros crónicos y todos los estados de debilidad o empobrecimiento orgánico., Preferida à todas las existentes por su aspecto, grato paladar y precio, no causa diarrea, es tolerada por los estómagos más delicados y tomada con avidez por los niños, siendo en estos esencialisima en la época presente, así como en la de grandes calores, poque debilitándose en extremo producen en ellos resultados fatales la salida de la dentadura. Un buen número de certificaciones médicas atestiguan las virtudes de este excelenta medicamento, y un título de farmacéutico español garantiza este preparado relevan do al publico de ser tributario al charlatanismo extranjero. Diez reales frasco en todas las farmacias de Madrid, provincias y Ultramar. Depósito central, en la del autor. Vitoria. Desconfiar de las imitaciones.

Desaparecen todos ellos y no se conoce mingun sufrimiento en la dentadura si se usa diariamente en enjuagatorlos el acreditado LICOR DICL POLO DE ORIVE, cuya historia como preservador infalible de toda clase de dolencias dentarias se halla bien justificada por una serie de honrosos sucesos de 14 años. Un frasco dura 2, 4 ó 6 meses segun uso. De venta á 6 reales frasco, en todas las farmacias y perfumerias bien surtidas. Sin el rótulo de Licor del Polo de Orive, Ascao, 7, Bilbao, de relieve en el vidrio, el de Farmacia de Orive, Bilbao, en la cápsula, la firma S. de Orive en blanco sobre verde y oro en la gargantilla del cuello y la marca de fábrica ningun frasco es legitimo. — Rechacese por falsificado el que carezca de estos requisitos.

## CASIANO DIAZ.

Cambio de moneda, compra y venta de valores del Estado, descuento de cupones, giros.

Envio de billetes de Lotería, prév pago de su importe y gastos de correo,

Se reciben encargos y comisiones, per cibiendo honorarios módicos,

Oficinas, ZAPATERIA, 18-PAMPLONA. Horas: de 8 de la mañana á 8 de la noche. NOTA; En la misma casa se publica ha ce cinco años «El Auxiliar», semanario de Administracion y jurídico: precio 7'80 pe setas al año.

## A UJUE

En la plaza mayor de Ujué número 1, hay Fonda y Café. Se dá de comer con dos principios y postre por diez rs. cubierto, y con café, por 12 rs.

Tambien se sirven camas á los que deseen hacer noche.

Pertenecientes à la testamentaria del excelentísimo señor Duque de Alba, se venden y admiten proposicionee en pliegos cerrados hasta el sábado 22 de este mos en la calle Mayor número 12 para las fincas sitas en la Villa de Lerin, å saber.

Tierra de regadio, término de la torre de 61 y 1/2 robadas, o lo que contenga de lindes à

Otra de regadio, término de la serna de 64 y 178 robadas.

Otra de regadio, en sobre la presa, de 7 ro-Pieza de secano en el parage del plano de 65

robadas. Un monte titulado Osquia, valle de Ollo. Se venden á cuerpo cierto, y libres de cargas

é imposicion. Pamplona 11 de Mayo de 1886.-Jorge Martinez y Gil.

Sagües Hermanos

Calle Mayor, número 12, PAMPLONA.

Gran surtido de Cajas Mortuorias, asi metálicas como de madera, á precios muy arreglados.

Espacialidad en Cajas para niños. Esta casa se encarga de practicar gratis, cuantas diligencias sean necesarias para el enterramiento, como son: inscripcion en el Registro Civil, citacion de coches para el acompañamiento, esquelas defun cion etc.

En dicho establecimiento se gestiona y facilita todo lo necesario despues de una defunction.

de recibirse en la Sucursal de má quinas para coser de La Compañia Fabril Singer, establecida en la calle de Mercaderes número 16, una gran remesa de hilos y sedas en carretes, de todos números y colores de su excelente fabri cacion.

Lo que se hace público, para conocimiento de su numerosa clientela.

Venta por mayor y menor.

Unico depósito en Pamplona. 16. Calle de Mercaderes núm. 16.

## LA ELEGANCIA.

Calzados de todas clases, cordones de seda y cuero, abrochadores, calzadores, barnices negro y bronce, betunes brillo y mate, metros, salva-barros, cortes apara dos, artículos para los mismos y herra mienta para zapateros.

Especialidad en calzado y córtes sobre medida.

Venta por mayor y menor. Calle de Mercaderes número 18.

## ANUNCIO.

Se arrienda una casa y hacienda en Noain. Informarán Chapitela 19.

## ARRIENDO DE MOLINO.

Se arrienda el molino denominado Lasterroa, sito en las inmediaciones de Asiain. Darán razon en la calle de Tecenderías, número 16 vis, piso 2.º

Construcción de máquinas para la agricultura é industrias. «LA ALIANZA.»

> M. VISIÉ Y COMPANÍA MÁGDALENA 31. PAMPLONA.

Unicos representantes en Navarra de la casa E. Vemett de Berieres para la espendicion de sus recomendados arados y colleras para caballerias dedicadas á arar

Tambien se encontrarán en sus completos talleres los arados «Vitis» y de todos los demás sitemas que mas aceptacion tienen en España; así como correajes para trasmisiones, picos especiales para refinar piedras de molino, bombas de cristal para engrasar maquinaria, chapas para limpias, máquinas para elavorar chocolate á brazo y con malacate, embutidoras y picadoras de carnes, bombas de todas clases, norias, prensas para uva y oliva, pisadoras para uva con separadode escobajo y sin él, aventadoras, trillar doras cabrestantes, poleas, máquinas de vapor verticales y horizontales, limpias para molinos, prensas para hacer quesos, y para grasas, turbinas, cascamajadores de cacao, maíz etc. Cuantos artículos se conozcan para la agricultura è industrias.

Se encarga la casa de construir todo. pedido, sin que el cliente esté precisado á presentar planos de las obras. Direccion telegráfica—Visiér—Pamplona.

Color con brillo para los suelos.

Con este color no hay necesidad de sacar lustre à los suelos con cepillos ni cera puesto que además de su hermosisimo color posee un deslumbrante brillo que supera con mucha ventaja al que se obtiene con la cera.

Para usarlo basta frotar el suelo con un trapito ó bayeta impregnada en este líquido y estenderlo bien por todo el pavimento.

Para que quede más igual y brillante es conveniente fregar antes el suelo con una disolucion de Harina jabonesa ó sea cuatro ó seis cucharadas de esta harina disueltas en cuatro ó seis pintas de agua y con esto fregar el suelo. De este modo queda el color más hermoso y

se seca en dos minutos. De verta en la drogueria de Francisco Garcia Plaza del Castillo número 4.

En el Almacen de Ultramarinos de Guillermo Dominguez, calle Mayor 64 y Eslava 7, se vende á 32, 24, 21 y 18 reales cántaro,

G. Dominguez.

## ULTIMA HORA

A la hora de entrar nuestro número en máquina seis de la mañana no hemos recibido ningun telegrama.

Imp, de Istúriz.

# SECCION DE ANUNCIOS

## JARABE BALSAMICO ANTICATARRAL

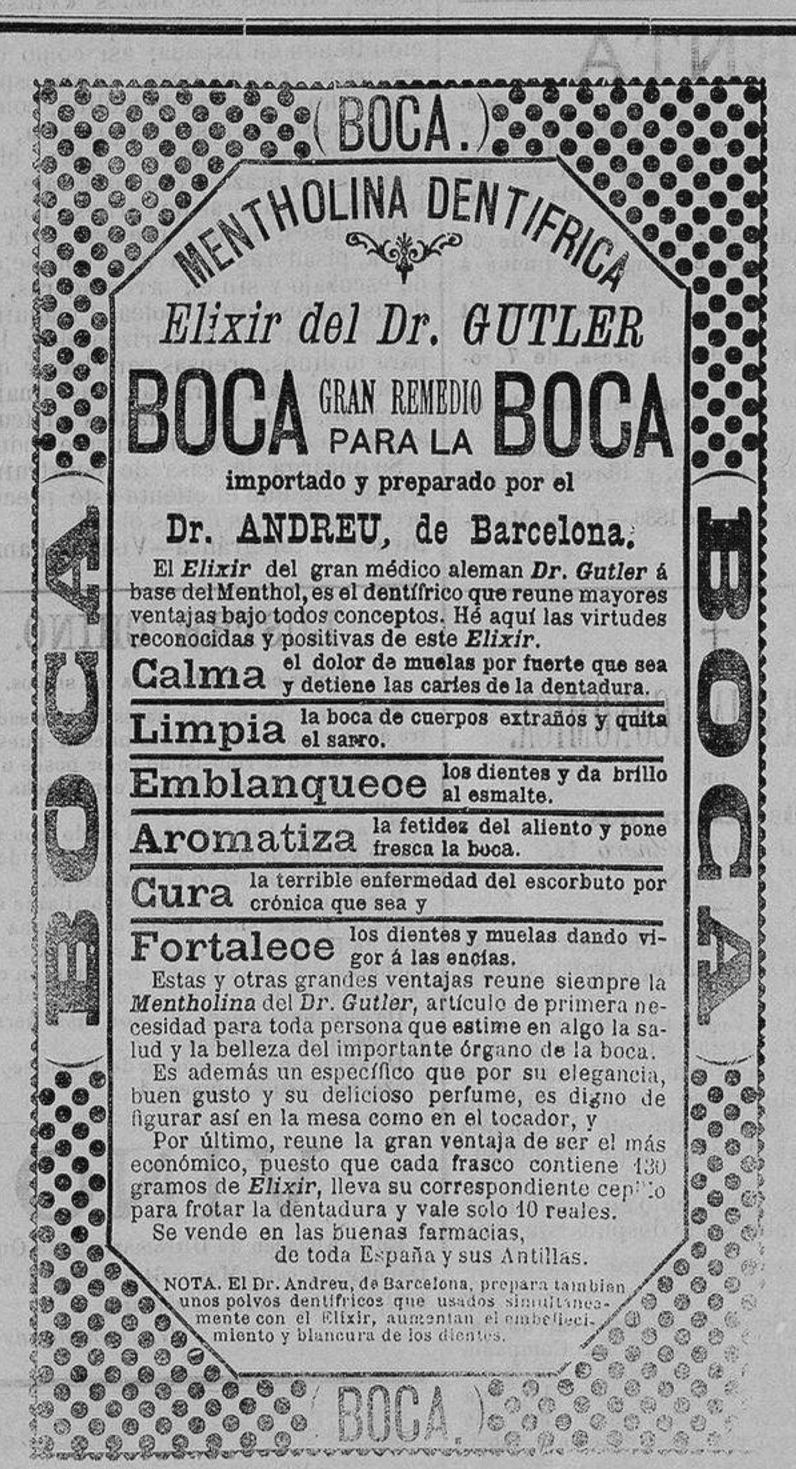
CON BREA DE NORUEGA, TREMENTINA DE VENECIA Y BALSAMO DE TOLU.

Formula especial de

Premiado en varias esposiciones

Con el uso de este jarabe se consigue el inmediato alivio y pronta y se-gura curacion de todas las afecciones de la Laringe, Bronquios y Pulmones con más acierto que por todos los medios conocidos hasta el dia. El objeto principal de este inimitable jarabe es aumentar la nutricion, defi-ciente siempre en el paciente de las citadas enfermedades. Produce siempre superiores resultados en los catarros recientes, mejor aun en los crónicos: en las toses pertinaces y antiguas; en la penosa espectoracion que promueve violentos accesos de tos, facilitando aquella y mítigando ésta: y en una palabra, sus efectos son siempre segurísimos en los casos que no suelen dar resultado ninguno de los jarabes ni pastillas que se preconizan para las enfermedades catarrales. Bien saben los señores médicos que la compesicion de este jarabe es la mejor garantía de sus efectos y virtudes. Véndese en Pamplona, farmacia de Colmenares y Buldain. Exijase en

todas las botellas la marca de fábrica garantizada por el gobierno español por la ley de 29 de Noviembre de 1882.



Frasco 6 rs.-Idem grande con caja y cepillo 10 rs.-Idem equivalentes á 8 frascos grandes.

Careciendo esta provincia de un depósito de simíentes potables, el que suscribe acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, segun la clase de legumbre que se desée. He aquí algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Albahaca (de 2 clases). Alcachofa (de 2 clases). Apio (de 4 clases) Berengena (de 2 clases). Betarraga (de 5 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 18 clases) Espárragos (de 4 clases), Guísantes (de 12 clases). Lechuga (de 10 clases). Nabos de (8 clases). Perifollo (de 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rábanos (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases). Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en el invierno). Melon (de 4 clases). Borraja (de 2 clases). y Escarola (de 6 clases).

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en éste su valor en sellos de franqueo.

El envío se hará tan pronto como se quiera porque están ya en este depóito todas las

008 Ministerio de Cultura

clases de semillas. Tambien se mandará gratis un catálogo con mas detalles á quien lo solicite,

Se acaba de recibir una remesa de Remolacha y Lucerna (ó sea alalfa) para forraje. Dirigirse d Estéban Rouzaut, Optico. - Calle Chapitela, 21, Pamplona.

# FABRICA DE NAIPES YLITOGRAFIA

Waip's de todas clases.--Precies desde 8 à 50 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

YA NO SE COSE Á MANO!

Maquinas



para coser

fin a

las en

crea

Abr

mér

dar

toria

prod bien

proy sólio

asur

orig

mie

cons

un

de t

real

prei

cion

tari

tura

nec

nec

de ]

mil

Age la n

mai

esta

cue

te in

cade

## De la Compañía Fabril SINGER de Nueva York

Por 2,50 Ptas. semanales. Diez p.8 descuento al contado

## - PREVENCION -

Algunos revendedores de máquinas para coser que no quieren resignarse ante la preferencia, siempre creciente, que se dá en todas partes á las máquinas SINGER, no reparan en medios para buscar compradores á costa de la fama agena, y llegan con el mayor descaro á faltar á la verdad diciendo en sus anuncios que «las máquinas generalmente conocidas bajo el nombre de SINGER legítimas, no fueron premiadas en la última exposicion de Ansterdan», siendo así que han alcanzado

La más alta recompensa

segun consta en el certificado expedido por el Comité Ejecutivo de dicha Exposicion ratificado por el Burgomaestre ó Alcalde de aquella capital y visado por el consul de España en la misma.

Toda persona que asegure lo contrario, falta abierta y groseramente á la verdad.

## l'ompetencia desleal

Las armas de competencia de los Fabricantes Alemanes son harto conocidas de od o el mundo. Nosotios, contra la sagacidad y falsas mañas de esta clase de comercio

empleamos la fuerza que nos da nuestro legítimo y libérrimo derecho. En prueba de este aserto podemos anunciar que recientemente, y como castigo a dichos sagaces medios y falsas mañas de un fabricante aleman, ha sido éste condenado por los Tribunales franceses al pago de CINCO MIL pesetas como indemnizacion a la Compañia Fabril SINGER, abono de costas y gastos y reivindicacion pública. De lo cual puede cerciorarse el público de esta provincia leyendo la sentencia inserta por la prensa de Francia en nuestro establecimiento.

IMPORTANTE.—Prevenimos al público para que no pueda ser engañado que las máquinas «SINGER» deben comprarse en nuestras Sucursales ó á nuestros agentes autorizados, pues de lo contrario se espone á adquirir alguna de segunda mano, repintada y compuesta para ocultar sus muchos años de uso.

Sucursal en Pamplona: 16.---Calle de Mercaderes.---16